

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

48. Jahrgang

40. Kalenderwoche

Freitag, 5. Oktober 2012

Nummer 40

Vernissage am 9. Oktober

Ausstellung der Werke von Maximilian Gönner

Die Stiftungsräte der Maximilian-Gönner-Stiftung haben sich dazu entschlossen, die Werke von Maximilian Gönner in einer jährlich wechselnden Ausstellung der Öffentlichkeit zu präsentieren.

Zur Vernissage der ersten Ausstellung am Dienstag, 9. Oktober, um 19 Uhr, im zweiten Obergeschoss des Rathauses Hilzingen, darf ich die Bürgerschaft ganz herzlich einladen.

Die Familie Gönner und ich würden uns freuen, Sie an diesem Abend begrüßen zu dürfen.

Mit freundlichen Grüßen

Rupert Metzler

Bürgermeister und Vorsitzender des Stiftungsrates

Herbst-Ferienbetreuung

An Grund- und Werkrealschule Hilzingen

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Herbstferien vom 29. Oktober bis 2. November wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Grund- und Werkrealschule Hilzingen für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Vereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen

34 Euro. Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und diesen bis **spätestens Montag, 15. Oktober**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Telefonische Auskünfte gibt es unter 07731/3809-51.

Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können eventuell nicht mehr berücksichtigt werden.



Anmeldung Schulferienbetreuung für Herbstferien 2012

Name und Adresse des Kindes

.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung von Montag, 29.10. bis 2.11.2012 ☐

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto, BLZ

Name des Kontoinhabers:

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung in den Herbstferien 2012 teilzunehmen.

Hilzingen, den

.....
Unterschrift Erziehungsberechtigter

Montag, 8. Oktober Diskussions- abend

Duchtlingen. Am Montag, 8. Oktober, treffen sich die Duchtlinger Gemeinderäte, Vereinsvorstände sowie ein Vertreter der Gemeindeverwaltung zur turnusmäßigen Sitzung. Interessierte Einwohner aus Duchtlingen sind herzlich eingeladen, an der Sitzung teilzunehmen.

Die Sitzung findet um 20 Uhr im »Alten Rathaus«, Singener Straße 2 (über dem Kindergarten) statt.

SV Binningen Schrott- entsorgung

Binningen. Am Samstag, 6. Oktober, ab 10 Uhr, kann man seinen Schrott an die Hohenstoffelhalle bringen.

Bei größeren oder schwereren Gegenständen freut sich Reiner Rösch über einen Anruf unter 07739/292.

Freiwillige Helfer sind gerne gesehen.

Der Sportverein Binningen freut sich über zahlreiche Unterstützung.

Stellenausschreibung

Wir suchen Betreuungskräfte

Zur Verstärkung unseres Betreuungsteams an der Grund- und Werkrealschule Hilzingen suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Die Verstärkung des bestehenden Teams wird sowohl für die Betreuungszeit im Rahmen der verlässlichen Grundschule, also vor und nach dem Unterrichtsbeginn am Vormittag, als auch für die Mittagsbetreuung bis 14 Uhr benötigt.

Die Erbringung der Dienstzeiten soll im Wechsel erfolgen. Die Entlohnung erfolgt auf Stundenbasis nach TVöD.

Interessenten werden gebeten Ihre Bewerbung bis zum 15. Oktober 2012 bei der Gemeindeverwaltung Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen einzureichen.

Gerne stehen wir für weitere telefonische Auskünfte unter der Nummer 07731/38 09-26/22 zur Verfügung.

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

was bewegt Sie? Was stört Sie - was gefällt Ihnen? Was kann ich für Sie tun?

Ich möchte allen Einwohnerinnen und Einwohnern eine einfache Möglichkeit bieten, um auch außerhalb der offiziellen Dienstzeiten mit mir ins Gespräch zu kommen. Deshalb biete ich ein Mal im Monat eine Abendsprechstunde an. An diesem Tag können alle Interessierten – ohne vorherige Anmeldung – ins Rathaus kommen, um mit mir zu besprechen, was ihnen auf dem Herzen liegt.

Nächster Termin: Mittwoch, 10. Oktober 2012, 17 – 19 Uhr

Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Tel. 07731/3809-10).

Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!

Ihr Bürgermeister



Rupert Metzler

Terminplaner

Museum geöffnet, Museumsverein Hilzingen, Sonntag, 7. Oktober, Museum Hilzingen

Musikherbst-Herbstfest, Musikverein Weiterdingen, Samstag 13. Oktober, JahresgalaKonzert des Musikvereins Weiterdingen, Sonntag, 14. Oktober, Herbstfest, Wiesentalhalle Weiterdingen.

Erweiterte Öffnungszeiten

ausschließlich für das Melde- und Passamt

Montag:	8.00 – 12.00 Uhr	und 14.00 – 17.30 Uhr
Dienstag:	8.00 – 13.15 Uhr	und 14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch:	7.00 – 12.00 Uhr,	nachmittags geschlossen
Donnerstag:	8.00 – 13.15 Uhr	und 14.00 – 16.00 Uhr
Freitag:	7.00 – 12.00 Uhr,	nachmittags geschlossen

50 Megabit pro Sekunde

Mit dem Datenturbo auf die Überholspur

Hilzingen. Gute Nachricht für die Bürger/innen der Gemeinde Hilzingen: Die Deutsche Telekom erhöht die Geschwindigkeit bei der Datenübertragung von DSL mit derzeit bis zu 16 Megabit pro Sekunde (MBit/s) auf VDSL mit bis zu 50 MBit/s.

Mit dem so genannten Very High Speed DSL können die Bürger nicht nur besonders schnell im Netz surfen, sondern auch das Internet-Fernsehen »Entertain« der Deutschen Telekom nutzen. Von der Verbesserung der Infrastruktur profitieren Privatkunden und Gewerbetreibende in folgenden Straßen:

Am Steppbachwiesle, An der Steige, Auf Bühl, Bahnhofstraße, Braungasse, Breitestraße, Brühlstraße, Churfürstenstraße, Dietlishof, Dietlishofer Straße, Dr. Hans-Lochmann-Straße, Duchtlinger Straße, Festplatz, Flugplatz, Gartenstraße, Gebensteinstraße, Gönnersbohlstraße, Gottmadinger Straße, Hanfgarten, Hauptstraße, Heilsbergstraße, Hinter Bühl, Hinter-Hofen-Straße, Hohenhöwenstraße, Hohenkrähenstraße, Hohenstoffelstraße, Hohentwielstraße, Hombollstraße, Im Spitz, Karl-Geißler-Straße, Karl-Riede-Straße, Kläranlage, Klostergasse, Kornblumenweg, Lindenstraße, Mädebergstraße, Margeritenweg, Maximilian-Gönnner-Straße, Meckergasse, Mühlenstrasse, Ob dem Viehmarkt, Oberstraße, Peter Thumb Strasse, Pferrichweg, Plörenstrasse, Riedheimer Straße, Roseneggstraße, Schnitzengasse, Sportgelände, Staufenstrasse, Steinerbächle, Steppbachbruck, Trottengasse, Wei-

terdinger Straße, Zwinghofstraße und Zwischen-Wegen-Straße.

Um die höheren Geschwindigkeiten zu ermöglichen, hat die Telekom ihre Technik in Hilzingen um 120 VDSL-Anschaltmöglichkeiten erweitert. Aufgrund der hohen Nachfrage sollten Interessenten ihren Vertrag möglichst rasch wechseln. Für Beratung und die Bestellung von Neuanschlüssen oder höheren Bandbreiten erreicht man die Deutsche Telekom in ihrem T-Shop Singen, August-Ruf-Straße 12A, oder unter Tel. 07731/62011. Über die VDSL-Versorgung in anderen Ortsteilen wird zeitnah informiert.

Kunden, die einen VDSL-Anschluss mit 25 oder 50 MBit/s buchen, können das Telekom-Produkt »Entertain« nutzen, das drei Leistungen bündelt: einen besonders schnellen Internetzugang, eine Telefon-Flatrate ins deutsche Festnetz und interaktives, hochauflösendes Fernsehen.

Der Zuschauer ist dabei sein eigener Programmchef: Aus über 140 Fernsehsendern, 2.500 Radiosendern, dem TV-Archiv oder der Online-Videothek kann er sich seine Lieblingssendungen aussuchen. Per Knopfdruck können laufende Sendungen angehalten, später fortgesetzt oder einzelne Szenen beliebig oft wiederholt werden.

Mit der Zusatzoption »LIGA total!« können Entertain-Kunden außerdem alle Spiele der 1. und 2. Fußball-Bundesliga live verfolgen, ohne Werbeunterbrechungen und auf Wunsch auch in HD-Qualität.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Samstagstrauungen

Standesamt bietet auch Remise als Trauzimmer

Hilzingen. Seit bereits zwei Jahren kann die Gemeinde Hilzingen neben ihrem altbewährten Trauzimmer während der Sommermonate auch die Remise als Trauzimmer anbieten. Dieser Raum bietet für bis zu 130 Personen Platz und liegt hinter dem Rathaus direkt am Museum. Bereits 14 Paare haben in den vergangenen zwei Jahren dieses Angebot wahrgenommen und sich ihr »Ja-Wort« in diesem historischen Ambiente gegeben.

Seit vielen Jahren besteht die Möglichkeit in der Gemeinde Hilzingen auch an Samstagen zu heiraten. Die Gemeinde Hilzingen mit ihren Standesbeamten möchte den Brautpaaren natürlich auch im Jahr 2013 die Möglichkeit geben, ihre Hochzeit an einem Samstag mit allen Verwandten und Freunden feiern zu können und bietet somit Samstagstrauungstermine an.

Diese wurden für 2013 bereits festgelegt und können der unten stehenden Liste entnommen werden. Somit steht einer fröh-

hen und unkomplizierten Planung der Hochzeit nichts mehr im Weg; denn nicht nur das Standesamt, sondern auch eventuell die Kirche, die Lokalität für die spätere Feier, das Catering, die Musik und viele andere Dinge müssen organisiert und reserviert werden.

Während den üblichen Öffnungszeiten ist eine Trauung nach Terminvereinbarung jederzeit natürlich auch möglich.

Genauere Informationen über Reservierung eines Trauungstermines und eventueller zusätzlicher Reservierung der Remise oder weitere Informationen bezüglich Unterlagen für die Eheschließung kann man gerne beim Standesamt unter Tel. 07731/3809-21 erfragen oder auch einen persönlichen Termin vereinbaren.

Die Samstagstrauungstermine für 2013 sind: 5. Januar, 2. Februar, 2. März, 6. April, 4./18. Mai, 1./15. Juni, 6./20. Juli, 3./17. August, 7./21. September, 5. Oktober, 9. November und 7. Dezember.

NV Klavbach-Strueli Tänzer gesucht

Riedheim. Wer hat Lust beim Strueli-Tanz mitzumachen? Die Proben finden ab sofort mittwochs um 20 Uhr im Bürgersaal statt. Neue Tänzer/innen sind herzlich willkommen.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 8. Oktober, 19.30 Uhr, Zug- und Gruppenführer (Kirchweihprobe).

Duchtlingen: Samstag/Sonntag, 6./7. Oktober, Ausflug; Montag, 8. Oktober, 20 Uhr.

Die Gemeinde Hilzingen

als Träger mehrere Kindertageseinrichtungen sucht zum nächstmöglichen Termin zur Verstärkung des Teams bei der Betreuung von Kindern im Kindergartenalter

einen Erzieher/eine Erzieherin in Teilzeit

Die Stelle im kommunalen Kindergarten ist vorläufig befristet bis zum 31. Juli 2013.

Wir erwarten:

- eine abgeschlossene Berufsausbildung als Erzieher/in
- Kenntnisse in der Umsetzung des Orientierungsplanes
- Engagement und Kreativität in der Arbeit mit den Kindern
- Aufgeschlossenheit gegenüber den vielseitigen Bedürfnissen und eine offene Zusammenarbeit mit den Eltern
- eine kooperative Zusammenarbeit mit den Kolleginnen und dem Träger
- Belastbarkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Leistungsbereitschaft und Flexibilität, sowohl in zeitlicher als auch in räumlicher Hinsicht,

Wir bieten:

Eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit in einem motivierten und aufgeschlossenen Team. Ihre Vergütung richtet sich nach den Vorschriften des TVÖD.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum 15. Oktober 2012 an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen. Wir freuen uns auf Sie.

Gerne stehen wir Ihnen für Auskünfte unter den Telefonnummern 07731/38 09-26 (Herr Weber) oder 38 09-22 (Herr Wannenmacher) zur Verfügung.

Wir suchen eine/n
zuverlässige/n Mitarbeiter/in
regelmäßig für Freitag ab 19 bis ca. 23 Uhr.

»Schneble's Backstube«
Duchtlingen

Tel. 0 77 31 / 4 45 31



Zum neuen Kindergartenjahr hat die Gemeinde Hilzingen das Personal in den Kindergärten Riedheim und Hilzingen aufgestockt. Yvonne Baumann (linkes Bild) ist als Erzieherin im Kindergarten Riedheim beschäftigt. Im Kindergarten »Zum Staufen« (rechtes Bild von links) Eileen Reinhart, Janine Kampmann, Ramona Demmrich und Sabrina Rebstock.

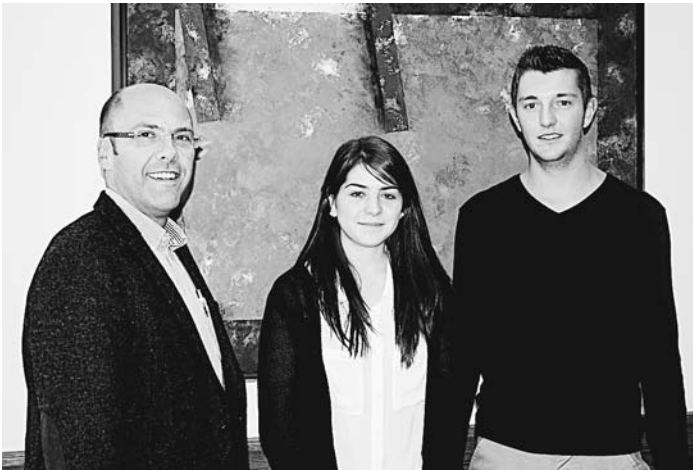
SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Sauna Solar Fitness **Shop**
Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

Kamine, Kachel-, Holz- u. Ölöfen

etc., die von der
Fa. F.X. Waibel gebaut
wurden, wartet Ihnen

Helmut Bosch,
Burgstr. 7, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 9441189
od. 01 78 / 9313082

- Qualität ist meine Stärke -



Am 1. September 2012 begannen Nina Moser aus Engen und Jonas Klein aus Riedheim ihre Ausbildung als Verwaltungspraktikanten »gehobener Verwaltungsdienst« bei der Gemeinde Hilzingen. Bürgermeister Rupert Metzler konnte sie, nach einem vierwöchigen Einführungslehrgang in Konstanz, am Montag im Rathaus in Hilzingen willkommen heißen.

Tagesmütter/-väter gesucht

Nächste Sprechstunde am 17. Oktober

Hilzingen. Die Kindertagespflege ist eine individuelle und familiennahe Form der Betreuung für Kinder von 0 bis 14 Jahren. Sie stellt eine Ergänzung oder Alternative zu anderen Formen der institutionellen Betreuung wie etwa Kindergarten, Krippe oder Hort dar.

Wer Interesse an einer vielseitigen, familiennahen Arbeit mit Kindern hat, kann sich persönlich unter Tel. 07731/9268291, mail: hegau-west@tagesmuetterverein.info (Magdalena Gandras, Tagesmütterverein) informieren oder die Informationsveranstaltung am **13. Dezember** um 10 Uhr im Bildungszentrum Singen, Zelglestraße 4 in Singen besuchen.

Sprechstunden des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz sind am Mittwoch, 17. Oktober, 21. November und 12. Dezember, jeweils von 9.30 bis 10.30 Uhr, im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer.

Wer sich allgemein über die Aspekte der Tagespflege informieren möchte, als Tagesmutter tätig ist und Beratungsbedarf hat, auf der Suche nach einer geeigneten Tagespflegeperson für sein Kind ist oder als Tagespflegeperson tätig werden möchte, wird gerne bei allen Fragen rund um die Tagespflege beraten. Telefonische Infos unter 07731/9268291 oder per Mail hegau-west@tagesmuetterverein.info

Landesseniorentag in Ulm

Noch Plätze für Hilzinger Senioren frei

Hilzingen. Am Donnerstag, 25. Oktober, findet in Ulm der Landesseniorentag 2012 statt. Ab Radolfzell (Messeplatz) fährt ein Bus des Kreisseniorates direkt nach Ulm. Eine Abordnung des Hilzinger Seniorenrates nimmt an der Veranstaltung teil. Im Bus sind noch einige freie Plätze, so dass auch Senioren aus Hilzingen und andere Interessierte an der Fahrt teilnehmen könnten.

Abfahrt mit Privat-Pkw nach Radolfzell-Messeplatz ist um 7 Uhr in Hilzingen. Die Bus-Fahrtkosten betragen 20 Euro. Rückfragen werden unter Tel. 07731/63843 (H. Zunftmeister) beantwortet.

Das Programm in Ulm beginnt um 10 Uhr und beinhaltet Vorträge von namhaften Persönlichkeiten: Der Bundesminister für Gesundheit, Daniel Bahr, MdB, referiert über Perspektiven der medizinischen und pflegerischen Versorgung älterer Menschen. Der Vorsitzende des

Landesseniorenrates, Roland Sing, erläutert Grundpositionen des Landesseniorenrates. Dr. Nils Schmid, stellvertretender Ministerpräsident und Minister für Finanzen und Wirtschaft des Landes Baden-Württemberg, behandelt die Herausforderungen der demographischen Entwicklung. Prof. Dr. Peter Groß, Em. Ordinarius für Soziologie an der Universität St. Gallen, stellt sich den Fragen der Solidarität zwischen den Generationen.

Im Nachmittagsprogramm bringt die Theaterei Herrlingen Heiteres zum Thema »Wer zuletzt lacht«. Ein Theaterprojekt der St. Hildegard-Schule und des Generationentreffs Ulm/Neu-Ulm zeigt »Senioren in der Schule«. Die Moderation liegt in den Händen von Jo Frühwirth und Michael Branik vom SWR.

In der Mittagspause kann ein Essen zum Preis von 8 Euro bestellt werden.

Senioren-Info-Fahrt

Bürgerprojekt zum Thema
Alt werden in vertrauter Umgebung

Hilzingen. Auf Initiative des Alt-Bürgermeisters Gerhard Kiechle hat sich in Eichstetten im Jahr 1993 ein Forum aus Bürgermeister und Gemeinderäten, Bürgern der Gemeinde, Vertretern der Kirchen, der kommunalen Beratungsstelle, der Kirchlichen Sozialstation, anderen sozialen Organisationen und sachkundigen Fachleuten gebildet mit dem Ziel, älteren Mitbürgern die Möglichkeit zu geben, in ihrer eigenen Gemeinde den Lebensabend in vertrauter Umgebung zu verbringen. Der Leitsatz des »bürgerschaftlichen Weges« war: »Wie menschlich eine Gesellschaft ist, zeigt sich besonders deutlich an ihrem Umgang mit hilfsbedürftigen Menschen«.

Die Herausforderungen des demographischen Wandels in den Kommunen zeigen sich in der starken Zunahme älterer Menschen, dadurch auch mehr Pflegebedürftige - verbunden mit dem Wunsch, so lange wie möglich in ihrem Haus beziehungsweise ihrer Wohnung und vor allem im gewohnten Umfeld (Dorf) zu bleiben. Diesen Auftrag erfüllt der Verein Bürgerge-

meinschaft Eichstetten, der sich 1998 gegründet hat und derzeit 480 Mitglieder hat.

Er ist Betreuungsträger des Schwanenhofes und der Pflegewohnguppe Adlergarten in Kooperation mit der kirchlichen Sozialstation und übernimmt soziale Aufgaben im Ort anstelle der Delegation an einen Wohlfahrtsverband. Der Verein hat aktuell 480 Mitglieder. Dieses Projekt wurde auf einer Tagung in Breisach den Kreisseniorenräten aus Konstanz von Alt-Bürgermeister Gerhard Kiechle sehr anschaulich dargestellt.

Der Hilzinger Seniorenrat veranstaltet am 6. November auf Einladung von Gerhard Kiechle eine Infofahrt nach Eichstetten und wird dort die Projekte von ihm vorgestellt bekommen. Alle interessierten Mitbürger und vor allem Senioren sind zu dieser Fahrt herzlich eingeladen. Bei ausreichender Zahl wird ein Bus eingesetzt. Abfahrt wird um 13 Uhr an der Hilzinger Kirche sein.

Anmeldungen und weitere Infos telefonisch unter 07731/63843 oder e-mail: herbert_zunftmeister@hotmail.com



Bewegungszentrum
Cordula Haselwander

Hauptstraße 34, Hilzingen, Tel. 0 77 31 / 79 37 74
Beckenbodentraining für Männer (Blase/Darm)
Beginn: 19. Oktober 2012



Am 13. und 14. Oktober findet in Weiterdingen in der herbstlich dekorierten Wiesenthalhalle der traditionelle Musik-Herbst statt. Das musikalische Wochenende beginnt am Samstagabend um 20 Uhr mit dem Jahreskonzert des Musikvereins Weiterdingen. Am Sonntagvormittag geht es ab 11 Uhr mit Blasmusikunterhaltung durch die Musikvereine Böhlingen und Watterdingen-Weil weiter. Zum Mittagessen wird Herzhaftes aus der herbstlichen Küche geboten: Schlachtplatte, Herbstplatte, Bauernbratwürste und Kraut. Am Nachmittag bietet die Kaffeestube feine selbstgebackene Kuchen und Torten. Damit am Jahreskonzert alles prima klappt, wurde am letzten Wochenende eifrig musiziert. Dirigent Andreas Jeck hat ein abwechslungsreiches Konzertprogramm zusammengestellt. Unter seiner Leitung wurden von Freitagabend bis Samstagnachmittag in der Wiesenthalhalle Weiterdingen die anspruchsvollen Konzertstücke geprobt. Die MusikerInnen im Alter zwischen 13 und etwas über 50 Jahren üben mit Ausdauer aber auch viel Spaß die verschiedenen Werke ein. Neben Gesamtproben halfen Registerproben schwierige Passagen gezielt zu üben und am Klang zu feilen. Die Vorbereitungen für den Musik-Herbst laufen bereits auf Hochtouren. Der MV Weiterdingen freut sich auf zahlreiche Besucher.

ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2

78247 Hilzingen-Weiterdingen

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98

Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

Elektro
MENDROK
Wir bringen den Strom!

Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok

Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen

Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

Jetzt schon an den WINTER denken und Stürze vermeiden!



Noch denkt niemand an Eis und Schnee. **Besonders im Winter aber sollten nicht nur Ihre Innentreppe sicher sein.** Wir bieten alles aus einer Hand: **Beratung, Planung, Montage.** Jetzt nachrüsten!



FLEXO
Innovative Handlauf-Systeme

Lernen Sie unser Team und unsere Produkte kennen:

**TAG DER
OFFENEN TÜR
SONNTAG
14. OKTOBER
10-17 Uhr**

Gutschein

1 Paar Weißwürste
1 Brezel, 1 Halbe Bier
(oder alkoholfreies Getränk)

Solange Vorrat reicht.
Nur ein Gutschein pro Person einlösbar.



Flexo-Handlauf
Bodensee
Anneliese-Bilger-Platz 1
(Im Sudturm)
78244 Gottmadingen

www.bodensee.flexo-handlauf.de

☎ 07731 82280-0

SERRA
SENIOREN SERVICE

Haushaltsputz & Fensterreinigung

Gartenarbeiten

Einkäufe & Erledigungen

**individuelle Leistungen
auf Anfrage**

Claudio Serra Tel. 07731/3195712
www.serra-seniorenservice.de



Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Röhrenfernseher von Philipps, 4 Lautsprecher, Telefon 0174/1844942
- Elektroherd Bosch, Brotbackautomat, elektrische Saftpresse, Telefon 0151/28453802
- Gut erhaltene Teak-Wohnwand, 8 Einzelelemente, Telefon 07736/98841
- Archivstapelboxen sowie Koffer mit Magazinen für Dias, Telefon 07731/66156 nachmittags
- Römertopf, Grundig-Röhrenfernseher, 68 cm, Telefon 07731/49452 ab 18 Uhr
- Schrank, Eiche massiv, 70 cm hoch, 70 tief, 170 lang, Telefon 07739/332
- Dachständer für BMW, 3er-Serie, Telefon 07731/64560
- 4 Daimler-Benz-Alufelgen, 7 Jx 15, mit Winterreifen 205/60 R 15 (für SLK), Telefon 07731/65171



Abfuhrtermine

- Sa. 06.10.** **Elektronikschrott-Kleingeräte-Sammlung,**
8 - 12 Uhr, Hegau-Halle Hilzingen
- Fr. 12.10.** **Biomüll** Hilzingen und Ortsteile
- Sa. 13.10.** **Grünschnittsammlung,** 10.30 - 14.00 Uhr,
Parkplatz der Hegau-Halle Hilzingen

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Deutsches Rotes Kreuz Altkleider- sammlung

Hilzingen. Am Samstag, 13. Oktober, findet im gesamten Landkreis Konstanz eine Altkleidersammlung des Deutschen Roten Kreuzes statt. Falls ein Haushalt keinen Altkleidersack erhalten sollte, kann die Spende auch gebündelt in blauen Säcken oder in Kartons bereitgestellt werden.

Die Textilsammlung sollte nicht als Müllentsorgung betrachtet werden. Textilspenden sind wie Geld-, Sach- oder andere Spenden für das Rote Kreuz gleichermaßen wichtig. Deshalb hofft der DRK-Kreisverband gemeinsam mit seinen 16 Ortsvereinen auf zahlreiche Unterstützung.

Bitte Kleiderspende bis zum Sammeltag zurückhalten. Die Säcke werden ab 8.30 Uhr von ehrenamtlichen Kräften des Ortsvereins abgeholt. Jede Kleiderspende unterstützt die facettenreiche Arbeit des DRK im Landkreis Konstanz.

Gesammelt werden tragbare Kleidung, Wäsche, Strickwaren, Hüte und Heimtextilien aller Art sowie Schuhe (bitte paarweise).

Das Deutsche Rote Kreuz bietet die Bevölkerung um Unterstützung und bedankt sich im Voraus im Namen aller aktiven Rotkreuz-Angehörigen.

Computeria immer montags

Hilzingen. Die Ferienzeit ist vorbei, jetzt kann man sich wieder mehr mit innerhäuslichen Themen beschäftigen. Warum nicht mit dem Computer?

Egal wie alt man ist und ob es sich um den Einstieg in die Materie handelt, Interesse für den Umgang mit dem Internet besteht, ob es Speicherung und Bearbeitung von Bildern betrifft oder ob es um das Erstellen von Briefen oder Excel-Dateien geht. Die Betreuer der Hilzinger Computeria sind gerne behilflich. Die Computeria ist jeden Montag von 14 bis 16 Uhr geöffnet. Auf Wunsch können auch andere Termine vereinbart werden. Telefonische Anmeldung unter 07731/3191809.

Deutsch-schweizerische Rentenberatung Beratungstag

Hegau. Die Deutsche Rentenversicherung und Träger der gesetzlichen Rentenversicherung in der Schweiz bieten auch dieses Jahr wieder grenzüberschreitende Informationen zur Rente an. Angesprochen sind alle, die Beiträge zur gesetzlichen deutschen und schweizerischen Rentenversicherung einbezahlt haben. Auf diesen internationalen Beratungstagen erteilen Experten beider Länder kostenlos Auskünfte zum jeweiligen nationalen Recht und zu den zwischenstaatlichen Auswirkungen.

Zum Beratungstag am 16. Oktober, von 13.30 bis 18.30 Uhr in Singen, Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, Außenstelle Singen, Julius-Bühner-Straße 2, wird herzlich eingeladen. Um Wartezeiten zu vermeiden, wird um telefonische Anmeldung unter 07731/822710 gebeten. Zum Beratungstag bitte Versicherungsunterlagen und Personalausweis mitbringen.

Weitere Beratungstage in Singen sind im Jahr 2013 vorgesehen. Diese werden gesondert angekündigt. Bei dieser Gelegenheit wird darauf hingewiesen, dass am Dienstag, 6. November, in Schaffhausen der nächste Internationale Beratungstag Deutschland-Schweiz stattfindet, bei dem man sich ebenfalls anmelden kann. Veranstaltungsort ist SVA Schaffhausen, Oberstadt 9, von 8 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 16 Uhr, Tel: 0041 526326143.

Schwarzwaldverein Ortsgruppe Tengen Wanderung

Hegau. Am Sonntag, 7. Oktober, wandert der Schwarzwaldverein Tengen zum Höwenegg. Geologische Erklärungen gibt dabei Dr. Hirner von der Ortsgruppe Immendingen. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr an der Randenhalle Tengen, die Führung hat Peter Steidle, Tel. 07736-3429831.

Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche Hilzingen



Paul-Gerhardt-Gemeinde

Pfarramt im Hanfgarten 10
 Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr
 Sekretärin Helga Kurze
 Pfarrer Matthias Stahlmann
 Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

„Ein spirituelles Leben verlangt nichts Außergewöhnliches von uns. Es führt in die Gemeinschaft mit allem was existiert. Es lehrt uns die Präsenz in jedem Augenblick unseres Lebens".
 Williges Jäger, Benediktiner Mönch und Zen-Meister

Donnerstag 4. Oktober 2012

15.00 Uhr, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“ im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

Sonntag, 7. Oktober 2012

Lesung: Lukas 12,15-21

(Opfer: für Projekte der eigenen Gemeinden - Kollekte: für die kirchliche Arbeit mit Spätaussiedlern, Ausländern und Asylbewerbern)

9.15 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann) und Taufe von Joel Stange im evang. Gemeindehaus Tengen - **Neue Gottesdienstzeit!**

Anschließend herzliche Einladung zum Kirchencafé.

10.30 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann) in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

Es werden getauft: Marie Büren aus Hilzingen, Katharina Potofew aus Hilzingen-Riedheim und Sarah Kahlert aus Hilzingen-Riedheim.

Montag, 8. Oktober 2012

20.00 Uhr, Sitzung des Kirchengemeinderats

Dienstag, 9. Oktober 2012

9.30 Uhr, Krabbelgruppe

14.00 Uhr, Bildungshaus der Kirchen in der Grundschule

16.00 Uhr, Vorbereitung des ökumenischen Klausurtags

am 7.11.2012 im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

20.00 Uhr, Probe „Belcanto-Chor“

Donnerstag 11. Oktober 2012

15.00 Uhr, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“ im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

Samstag, 13. Oktober 2012

9.00 bis 13.00 Uhr, Konfirmandentag: Thema „Gemeinde“ (verpflichtend für alle - keine Entschuldigung) im evang. Gemeindezentrum Hilzingen

Sonntag, 14. Oktober 2012

Lesung: Markus 2,1-12

(Opfer: für Projekte der eigenen Gemeinden - Kollekte: keine)

9.15 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann) in der kath. Pfarrkirche Büßlingen - **Neue Gottesdienstzeit!**

10.30 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann) in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

Anschließend laden wir herzlich zum Kirchencafé ein.

Pfarrbüro

Das Pfarrbüro ist in der Zeit vom 4.10.2012 bis einschließlich 9.10.2012 unregelmäßig besetzt.

Wochenspruch:

„Alle Augen warten auf dich, Herr, und du gibst ihnen ihre Speise zur rechten Zeit.“

Psalm 145,15

Ich wünsche Ihnen eine schöne Woche

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Der heilige Gallus, Leben - Legende - Kult

Ausstellung zum Gallusjubiläum in St. Gallen
 Leitung: Elisabeth Stecker und Richard Kreisel, beide Hilzingen
 in Kooperation mit dem Bildungswerk Singen
 Kosten: 35,- Euro (Fahrt, Eintritt, Führung)

Freitag, 12. Oktober 2012

Abfahrt: 13:00 Uhr BZ Singen

13:15 Uhr Hilzingen

Rückkehr: Abfahrt in St. Gallen ca. 17:30 Uhr

„Hier bleibe ich“ - fand vor 1.400 Jahren wahrscheinlich im Jahr 612, der heilige Gallus und ließ sich im Steinachtal nieder. Im Rahmen des festlichen Stadtjubiläums zeigt die Stiftsbibliothek in einer erweiterten Ausstellung Zeugnisse zum Leben, Umfeld und Nachwirken des Heiligen, ergänzt durch zahlreiche Leihgaben.

Zu sehen sind Werke von Zeitgenossen des Gallus, Texte, die noch zu seinen Lebzeiten geschrieben wurden, die beiden ältesten Fassungen der Gallusvita, Werke der liturgischen Dichtung und der Literatur, Zeugnisse der Kunst, Kultgegenstände und Münzen.

Im Lapidarium ist eine Galerie mit Gallusbildnissen vom 9. bis zum 20. Jahrhundert zu bewundern; zudem ist die Galluskapelle mit ihrem barocken Gemäldezyklus zum Leben des Gallus geöffnet.

Nach der Führung durch die Ausstellung wird noch Zeit sein für einen kleinen Stadtbummel und einem Schümli-Kaffee.

Auskunft und Anmeldung bei: Richard Kreisel; Hombollstr. 7; 78247 Hilzingen; Tel. 07731-66454; Mail: richard.kreisel@web.de

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

St. Blasius Binningen
 St. Gallus Duchtlingen
 St. Peter u. Paul Hilzingen
 St. Laurentius Riedheim mit
 Filialkirche St. Philippus
 & Jakobus Schlatt a. R.
 St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der sechszwanzigsten Woche im Jahreskreis, 04.10.2012 - Hl. Franz von Assisi

16.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - KEINE Abendmesse

Freitag der sechszwanzigsten Woche im Jahreskreis, 05.10.

ab 9.00 - Weiterdingen - Hauskommunion

15.00 - Weiterdingen - Stunde der Barmherzigkeit
 Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

Z: Pfr. St. Weber

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Riedheim** - Abendmesse

Gedenken: Hildegard Maier

Z: Pfr. St. Weber

Samstag der sechszwanzigsten Woche im Jahreskreis, 06.10.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

11.00 - **Binningen** - Wortgottesfeier und Trauung des Brautpaares Stefanie Huck u. Andreas Volz, beide Binningen

Z: Pfr. St. Weber

27. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Erntedank

Sonntag, 07.10.,

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Janusch Chodorek, Johan Behr, Anna und Josef Behr - Ploch und Angehörige

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Damiana, Ruben, Marek, Johanna, Annika B., Annika M., Adrian B., Yannis, Lina

9.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier (Keine Predigt)

Gedenken: Adalbert Perschewski

Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier. Segnung der Erntegaben. Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. St. Weber

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier (keine Predigt).

Segnung der Erntegaben.

Gedenken: Maria und Theodor Boßlet

Z: Pfr. J. Schmitt

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet. Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

Montag der siebenundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 08.10.

8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Binningen** - Abendmesse

Gedenken: Albert Maus, Heinrich Maus und Angehörige

Z: Pfr. St. Weber

Mittwoch der siebenundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 10.10.

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse

Gedenken: Hermann Martin (Jahrtag), Wilfried Hägele, Dr. Nikolaus Lefor,

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Leonie, Jasmin, Ann-Kathrin Z., Noem

Donnerstag der siebenundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 11.10.2012

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Gedenken: Eugen Greuter und Angehörige

Z: Pfr. St. Weber

Danach Anbetung

Freitag der siebenundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 12.10.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Schlatt** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

Samstag der siebenundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 13.10.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

28. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Sonntag, 14.10.,

9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. St. Weber

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Rupert Martin und Schwestern, Emma Merkt

Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Ludwig Oßwald

Z: Pfr. St. Weber

anschl. - **Riedheim** - Tauffeier (Max Krause, Leon Krause, Dmitrij Krause, Duchtlingen und Jan Kotai, Hilzingen)

Z: Pfr. St. Weber

11.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier anl. der Goldenen Hochzeit von Ursula u. Eligius Skwara, Hilzingen

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Minis: Corinna, Lisa W.

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Pfarrbüro am Montagnachmittag GESCHLOSSEN

Bis 08.10.2011 ist das Pfarrbüro am Montagnachmittag geschlossen. Terminabsprachen sind möglich.

Freitag, 05.10.2012: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Seelsorgeeinheit.

Hauskommunion

Manche unserer Gemeindemitglieder können aufgrund von Alter oder Krankheit nur noch schwer bzw. gar nicht mehr an den Gottesdiensten und am Gemeindeleben teilnehmen, obwohl sie es gerne würden. Wir möchten zum Ausdruck bringen, dass wir diese Personen nicht vergessen und dass sie weiterhin zu unserer Gemeinde dazu gehören.

Mit der Aufgabe, die Heilige Kommunion regelmäßig zu den kranken und alten Menschen nach Hause zu bringen, sind in unserer Pfarrgemeinde Kommunionhelfer/innen neu betraut. Wenn Sie zu diesem angesprochenen Personenkreis gehören oder um solche Menschen wissen, möchten wir herzlich dazu ermutigen, sich im Pfarrbüro Hilzingen zu den Öffnungszeiten zu melden (Tel. 07731-66629).

Ihr Pfarrer **Julius Schmitt**

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütsch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim, St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen): Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 – Montag Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) /

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 /

Mail: kath.kirchengemeinde.hilzingen@t-online.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:

nach Vereinbarung. Tel: 07739 – 227; Fax: 07739-926724 /

Mail: stepawe@t-online.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: gemeindereferentin.hilzingen@t-online.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kirche-in-hilzingen.de>**Bankverbindungen:**

Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910 00; Kto-Nr.

212419109 (Hi); 212420107 (Du); 212419117 (Rh);

225682607 (Sch)

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45; Kto-Nr.

5607700 (Bi); 8058018 (Wtd)

Die diesjährige Dekanatswallfahrt führt uns nach Radolfzell ins Münster. Der Leitsatz für den Tag heißt "Laßt uns danken guter Gott". Wir fahren mit dem Bus hin und zurück. Auf dem Heimweg machen wir einen Halt in der Gaststätte "Schanzstube" zum Abendessen. Die Abfahrtszeiten sind für

Weiterdingen: 13.00 Uhr

Duchtlingen: 13.10 Uhr

Riedheim: 13.25 Uhr

Hilzingen: 13.35 Uhr

Gegen 19.30 Uhr sind wir wieder zurück. Die Kosten für den Bus betragen 10 Euro. Anmeldungen bis **06.10.2012** bei Rita Fechtig (07731 63333) oder bei Regina Gruber (07731 1852960). Über zahlreiche Teilnehmerinnen freuen wir uns.

kfd Hilzingen**Kath. Frauengemeinschaft Hilzingen: Vortrag vom 12.09.2012**

Eine Schar interessierter Frauen hörte den Vortrag von Karin Weiss aus Gottmadingen. Die gelernte Heilpraktikerin bot den Besucherinnen einen hilfreichen und umfassenden Vortrag. Es gelang ihr, den Zuhörerinnen ein verständliches und leicht anwendbares Wissen zu vermitteln. Im Mittelpunkt standen dabei die Verbesserung von Gesundheit und Wohlbefinden, zur Stärkung der körpereigenen Selbstheilungskräfte und zur Harmonisierung von Seele, Körper und Geist. Voller neuer Eindrücke nutzten die Anwesenden die Möglichkeit zum anschließenden Austausch.

An dieser Stelle machen wir schon auf unser **Frauenfrühstück am 03. November 2012** im Kirchenkeller aufmerksam. Lassen Sie sich dabei zum Thema „die richtigen Farben für Ihr Zuhause, Ihren Arbeitsplatz und Sie selbst“ inspirieren! Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Katholische Frauengemeinschaft (kfd).

Kath. Frauengemeinschaft Hilzingen: Ährenbögen binden

Am **Montag, den 15. Oktober 2012** um 18.30 Uhr, treffen wir uns wieder zum Binden der Ährenbögen im Kirchenkeller. Bitte evtl. eine Schere mitbringen. Alle, die helfen wollen, sind herzlich willkommen.

Erntekrone binden

Am **Dienstag, 16.10.2012**, 14.00 Uhr, treffen wir uns in der Kirche, um die Erntekrone für das Kirchweih- und Erntedankfest zu binden. Normale Schere nicht vergessen. Viele fleißige Helfer/innen sind herzlich willkommen.

Erntedank- u. Kirchweihschmuck:

Bitte bringen Sie die Früchte für den Rahmensmuck des Altarbildes am **Mittwoch, 17.10.**, bis 14 Uhr in die Kirche! Danke. Bitte bringen Sie die Früchte und die langstieligen Blumen bis spätestens **Freitagvormittag, 19.10.**, in die Kirche. Blumen (in die dafür vorgesehenen Wasserbehälter) und anderen Schmuck am linken Seitenaltar in die Kirche bringen. Vergelt's Gott.

HELFER/INNEN für Kirchweih-Bewirtung gesucht

Wir suchen wieder viele Helfer und Helferinnen für unsere traditionelle Bewirtung im Kirchenkeller vom **21. bis 24. Oktober**. Wenn Sie mithelfen können, freuen wir uns über einen Anruf bei Maria Harder: 62914, Ursula Schädle: 68593, Agathe Restle: 65965 oder E-Mail an maria@online-harder.de

Kuchenspenden für Kirchweih

Bitte anmelden bei Rita Fechtig, Tel. 63333. Herzlichen Dank.

St. Laurentius Riedheim**Frauengemeinschaft Riedheim: Mittwoch, 10.10.2012****Dekanatswallfahrt**

Dekanatswallfahrt nach Radolfzell ins Münster. Der Leitsatz heißt "Laßt uns danken guter Gott".

Wir fahren mit dem Bus hin und zurück. Abschluss ist in der Gaststätte "Schanzstube".

Die Abfahrtszeit ist für Riedheim an der Kirche um 13.25 Uhr.

Anmeldungen bitte bis 06.10.2012 bei Annemarie, Tel. 676.

Herzliche Einladung an alle Frauen

St. Blasius Binningen**Ehevermeldung:**

Stefanie Huck und Andreas Volz, beide Binningen

Montag, 08.10.2012: Pfarrgemeinderat Binningen

19.45 Uhr, öffentliche Sitzung im Gruppenraum des Pfarrhauses Binningen.

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns immer **dienstags** an folgenden Terminen im Binninger Pfarrhaus von 14.30-16.30 Uhr: **09.10.2012**, 13.11.2012 und 11.12.2012.

Nähere Auskünfte unter 07739-222 (Fr. Pfänder) oder 07739-55 70 (Fr. Schwert). Alle Seniorinnen und Senioren im Alter von plus/minus 65 Jahren sind hierzu ganz herzlich eingeladen

Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen: Dekanatswallfahrt nach Radolfzell, Mittwoch, 10. Oktober

Näheres siehe unter Weiterdingen

Adventsfenster:

Auch in diesem Jahr soll unser Dorf wieder als Adventskalender erstrahlen. Alle die Spaß und Freude daran haben, ein Fenster zu schmücken, sind herzlich zur Teilnahme eingeladen. Ein Informationsabend mit abschließender Verteilung der Nummertafeln (wer sie noch zu Hause hat - bitte mitbringen) findet am **Freitag, 12. Oktober, 19.30 Uhr**, im **Clubheim des SV Binningen** statt. Herzliche Einladung an alle Interessierten. Wer nicht kommen kann, aber gerne ein Fenster gestalten möchte, bitte anrufen bei U. Maus, Tel. 673.

St. Peter u. Paul Hilzingen**Freitag, 05.10.2012: Wort des Lebens Hilzingen**

Näheres unter Seelsorgeeinheit

Kath. Frauengemeinschaft Hilzingen: Mittwoch, 10.10.2012 Dekanatswallfahrt

St. Mauritius Weiterdingen

Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen Dekanatswallfahrt nach Radolfzell

Am **Mittwoch, 10. Oktober 2012**, findet die diesjährige Dekanatswallfahrt in Radolfzell im Münster statt. Der Leitsatz für den Tag heißt "Laßt uns danken, guter Gott."

Es fährt ein Bus hin und zurück. Die Abfahrtszeit ist in Weiterdingen um 13.00 Uhr. Bitte um Anmeldung bis 06. Oktober in Hilzingen bei Rita Fechtig, Tel. 07731/63333, oder Regina Gruber, Tel. 07731/1852960.



Alle Mitreisenden waren mit dem Ablauf der Reise des VdK Oberer Hegau voll zufrieden und von dem Erlebten sehr angetan.

Erlebnisreiche Tage

Gelungene Mehrtagesfahrt des VdK Oberer Hegau

Hegau. Mit voll besetztem Bus fuhr der VdK-Ortsverband Oberer Hegau am 17. September gegen 6 Uhr Richtung Zugspitze nach Eibsee, wo das zweite Frühstück eingenommen wurde. Anschließend wurde von den meisten Mitreisenden die Zugspitzbahn bestiegen. Nach einem kurzen Aufenthalt auf dem Zugspitzplatt ging es mit der Gletscherbahn (Gondel) weiter auf die Zugspitze, wo die Reisenden den Ausblick in die Alpenwelt bei einem längeren Aufenthalt bestaunen und erleben durften. Anschließend fuhr die Teilnehmer über Innsbruck und den Berninapass nach Male, wo in einem schönen Hotel im Ort Quartier bezogen wurde.

Am zweiten Tage standen, bei schönstem Sonnenschein, die Brentano-Dolomiten auf dem Programm, wo die Reisetilnehmer eindrucksvolle Landschaften an sich vorüber gleiten ließen. Besucht wurde auch das Kloster »Santuario San Romeo«, welches zwischen Trento und Bolzano liegt. Am dritten Tag der Reise ging es nach Riva

del Garda mit Zwischenstopp in Madonna die Campiglio, wo einige hofften, den »Superstar« Michael Schuhmacher zu treffen oder sehen zu können. Dort gab es für alle Mitreisenden eine Überraschung, ein Candlelight-Dinner, dazu Musikunterhaltung, welche später auch zum Tanzen animierte. Das wurde von vielen gerne angenommen, sogar die älteste Mitreisende mit 85 Jahren schwang noch das Tanzbein.

Am nächsten Morgen, dem letzten Tag der Reise, wurde die Fahrt mit gepackten Koffern von Male über den Passo del Tonale (1.884 Meter) nach Tirano angetreten, um bei schönstem Sonnenschein mit dem Bernina-Express quer über die Alpen zu fahren. Mit herrlicher Aussicht (Panoramawagen) ging es Richtung Samedan. Alle Mitreisenden waren mit dem Ablauf der Reise voll zufrieden und von dem Erlebten sehr angetan. Einige der Mitreisenden äußerten den Wunsch, auch im nächsten Jahr wieder so eine erlebnisreiche Reise mit dem VdK erleben zu dürfen.

Hexenring und Erdstern

Programm für die BUND-Kindergruppen I und II

Hegau. Bei der BUND-Kindergruppe gibt es eine kleine Einführung in **Pilzkunde**. Man lernt, nach welchen Merkmalen Pilze unterschieden werden, wie man mit einem Pilzführer umgeht, ohne jedoch den Anspruch zu haben, alle Pilze perfekt benennen zu können. Pilzkundige Erwachsene sind willkommen. Die Kinder im Alter von acht bis zehn Jahren treffen sich am Mittwoch, 10. Oktober, 15 Uhr, am Gasthaus Löwen, Ebringen.

Beim Treffen der BUND-Kindergruppe Gottmadingen dreht sich diesmal alles um **Spinnen**. Die Naturführerin Waltraud Kostmann zeigt, wie man die schönsten Netze entdeckt, erklärt wie es kommt, dass Spinnenkinder fliegen können, ohne Flügel zu haben, und woher der Ausdruck »Altweibersommer« kommt. Die Kinder im Alter von fünf bis acht Jahren treffen sich am Freitag, 12. Oktober, um 15

Uhr am Gasthaus Löwen, Ebringen.

Die Veranstaltungen enden jeweils um 16:30 Uhr. Bitte danach zuhause Zeckenkontrolle! Die Kosten belaufen sich auf 2 Euro pro Veranstaltung, eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte ein kleines Vesper, etwas zu Trinken sowie eine Sitzunterlage mitbringen. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung. Auch neue Kinder, Geschwister und Freunde, Eltern oder Großeltern sind herzlich mit eingeladen. Bei starkem Dauerregen findet das Treffen in den Räumen des BUND-Naturschutzzentrums in der Erwin-Dietrich-Straße 3 in Gottmadingen statt.

Weitere Infos: BUND Gottmadingen, Tel. 07731/977103, freiwillige.nsz.hegau@bund.net, Waltraud Kostmann, Tel. 07774/1072 mobil: 0172-7406414

Unsere Jubilare

06. Oktober Sluneco Hana Twiefeld 2a, Hilzingen	72 Jahre
08. Oktober Gass Josef Mägdebergstr. 12, Hilzingen	83 Jahre
09. Oktober Serif Rosemarie Staigstr. 4, Binningen	80 Jahre
10. Oktober Pilgermann Leo Buchbergstr. 1, Riedheim	72 Jahre
12. Oktober Hienerwadel Hermine Hinter-Hofen-Str. 4, Hilzingen	76 Jahre
Kapfer Gert Singener Str. 4, Duchtlingen	73 Jahre
Herrmann Günther Gartenstr. 4a, Hilzingen	72 Jahre

Anzeigenberatung

Gemeindeblatt Hilzingen

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

STÄRKE - AD(H)S Elterntaining

Hegau. Die Aufmerksamkeits-Defizit-Störung mit oder ohne Hyperaktivität erschwert einem Teenager und seinen Eltern in vielen Situationen das Leben ungemein.

Im Elterntaining erfährt man den aktuellen Forschungsstand bezüglich der Ursachen der AD(H)S und ihre Auswirkungen auf Wahrnehmung und Verhalten bei Jugendlichen. Dadurch lernt man sein Kind besser verstehen, Alltagsabläufe (Aufstehen und Schlafengehen, Hausaufgaben, Aufräumen, Freizeitgestaltung) und die Kommunikation mit dem Teenager erfolgreicher zu gestalten.

Für die vier Abende, Montag/Dienstag, 8./9. und 15./16. Oktober, 18.30 bis 21 Uhr, werden die Kosten des Elterntainings im Rahmen von STÄRKE durch das Land Baden-Württemberg übernommen.

Informationen und Anmeldung bei Diplom-Psychologin Monika Ade, Tel. 07736/9248-37/-57, monika-ade@t-online.de, www.ma-training.de, Vogtstraße 29, Blumenfeld.

Freilichtmuseum Neuhauser Kirbe

Hegau. Am kommenden Wochenende, 6./7. Oktober, feiert das Freilichtmuseum Neuhausen ob Eck wieder sein großes Museumsfest, die »Neuhauser Kirbe«. Am Samstag wird ab 11 Uhr vor dem Bauernhaus »Biehle« ein Schwein geschlachtet. Nachmittags bietet das Museum ein vielfältiges Kinderprogramm unter dem Motto »Es wird Herbst im Land« an. Im Festzelt unterhalten die »Talheimer Straßenmusikanten«.

Am Sonntag beginnt um 11 Uhr der traditionelle Handwerker- und Bauernmarkt mit allerlei Angeboten von früher und heute in der einmaligen Atmosphäre des Museumsdorfes, mit »maniglichen Lustbarkeiten« der alten Kirchweih zum Mitmachen sowie mit viel Musik, Tanz, süffigen Getränken und deftigen Speisen. Das Museum ist jeweils von 9 bis 18 Uhr geöffnet.

Mehr Infos unter Tel. 07461/9263205 oder www.freilichtmuseum-neuhausen.de

Kleintierzuchtverein C 308 Engen Kaninchenschau

Hegau. Am Samstag/Sonntag, 6./7. Oktober, veranstaltet der Kleintierzuchtverein Engen im Clubheim seine diesjährige Lokalschau. Auf der Bundesversammlung des Zentralverbandes Deutscher Kleintierzüchter wurde beschlossen, dass auf Kaninchenausstellungen auch Kaninchen von Jugendlichen und Erwachsenen zugelassen sind, die nicht Mitglieder eines Kleintierzuchtvereins sind. Sollte Interesse von Hasen- oder Geflügelhaltern bestehen, ist der KLZV Engen gerne bereit, solche Tiere an seine Schau anzugliedern, wobei sich der Verein bei einer Teilnahme sehr kooperativ zeigen würde. Zur Kaninchenschau sind alle Mitglieder und Gönner sowie Gäste, die den Verein unterstützen möchten, herzlich eingeladen. Die Schau ist am Samstag, 6. Oktober, von 13 bis 20 Uhr und am Sonntag, 7. Oktober, von 9 bis 17 Uhr geöffnet.

Katzenhilfe Radolfzell Katzenstammtisch

Hegau. Heute, Freitag, 5. Oktober, findet im »Altstadtcafé/Restaurant« in Radolfzell, Seestraße 61, ab 18.30 Uhr der monatliche Stammtisch für alle Katzenfreunde (auch Nichtmitglieder) statt. Eine gute Möglichkeit, sich über das aktive Geschehen zu informieren. Eine Anmeldung ist nicht notwendig.

PR-Anzeige



Zum ersten schottischen Abend lädt das Weinhaus Gebhart in Engen am Donnerstag, 11. Oktober, ab 18.30 Uhr ein. Präsentiert werden 20 verschiedene schottische Single-Malt-Whiskys, wovon 6 gratis verkostet werden können. Die Veranstaltung im Freien findet nur bei trockenem Wetter statt. Neben der Verkostung gibt es Lammfleisch und Lachsfilet vom Grill, landestypisches Bier und Whisky-Liköre. Umrahmt wird der Abend von Dudelsackspieler Peter Mog von den »Pipes-of-Konstanz«. Der Markt für schottische Single-Malt-Whiskys und hochwertige Whiskys aus den USA zieht seit mehreren Jahren kontinuierlich an und der Kreis interessierter Whisky-Liebhaber wird immer größer. Das hat man auch im Weinhaus Gebhart erkannt und in den vergangenen Monaten ein außerordentlich breites Angebot an hervorragenden schottischen Single-Malt-Whiskys aufgebaut, das so im Hegau einzigartig ist. Für das nächste Jahr werden regelmäßige Whisky-Seminare zu fest buchbaren Terminen angeboten. Sie sind somit neben den bewährten Weinproben fester Bestandteil des Verkostungsangebotes im Weinhaus Gebhart.

Öffnungszeiten der Vinothek:

Mo. und Di. bis 18 Uhr
Mi. - Fr. bis 24 Uhr

Schwarzwaldstraße • Engen
Tel. 07733/5422 • Fax 3173
www.weinhaus-gebhart.de

AUSGELESENE WEINE + GETRÄNKE
GEBHART
WEINHAUS & VINOHEK
IN ENGEN

EDELSTAHLSCHORNSTEINE + Kaminöfen

Infire - Service mit Feuer
Radolfzell & Engen, 0 77 32 / 9 39 13 51

Zünftige Party mit den „Almrockern“

Eine große Party mit der Band „Die Almrockers“ gibt es am Samstag, 13. Oktober, ab 20 Uhr beim Oktoberfest in Wiechs am Randen. Das Tragen von Dirndl und Lederhosen ist sehr erwünscht, wie die Verantwortlichen des Musikvereins Wiechs als Veranstalter betonen.

Das Ticket kostet 7 Euro im Vorverkauf, Abendkasse 9 Euro. Jede zehnte bestellte Karte ist kostenlos, nur im Vorverkauf. Bei Fragen zum Vorverkauf steht Herr Schilling unter 0171-3431279 gerne zur Verfügung. Vorverkaufsende: Freitag, 5. Oktober. Kartenreservierung und sonstige Information unter

www.mv-wiechs.de



Mühlhausen-Ehingen SWR4 Regionenspiel

Hegau. Am Dienstag, 9. Oktober, spielt von 9 bis 12 Uhr die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen vor ihrem Rathaus gegen Igersheim (Main-Tauber-Kreis).

Alle Hegauer werden aufgerufen, sich aktiv zu beteiligen und bei der Telefonwahl (TED) für Mühlhausen-Ehingen und somit auch für den schönen Hegau zu stimmen.

Die Nummer wird am Spieltag gegen 11.40 Uhr im SWR4-Radio, im Internet und vor dem Rathaus bekannt gegeben.

SV Binningen Hegauer FV

Binningen. Das Heimspiel der zweiten Mannschaft des Hegauer FV gegen SG Sipplingen/Hödingen 1 ist morgen, Samstag, 6. Oktober, in Binningen. Anspiel ist um 15.30 Uhr. Die Spieler und das Clubheimteam des SV Binningen freuen sich auf zahlreiche Besucher.

Am Wochenende, Samstag/Sonntag, 3./4. November, bietet der Sportverein Binningen Spezialitäten aus der herbstlichen Küche im Clubheim an. **Schlachtplatten**, Bratwürste und mehr sind im Angebot.

Hattrick von Hägele

Bermatingen und HFV trennten sich 3:3

Hegau. Auf dem durch Dauerregen aufgeweichten Platz in Bermatingen kamen die Spieler des Hegauer FV in der Anfangsphase der **Landesliga** überhaupt nicht zurecht, die Abwehr schwamm im wahrsten Sinne des Wortes. So war es nicht verwunderlich, dass die schnell in die Spitze spielenden Gastgeber schon bald mit 2:0 in Führung lagen. In der achten Minute hatte Heimgartner Rominger mit einem Freistoß ins lange Eck überlistet, und fünf Minuten später führte ein Konter durch Migurno, der den Hegauer Abwehrspielern enteilt war, zum 2:0. In der 18. Minute verwandelte Hägele einen Freistoß von der Strafraumgrenze zum Anschlusstreffer, und in der 29. Minute führte ein weiteres Freistoßtor zum Halbzeitstand von 2:2. Wieder hatte sich Hägele den Ball zurechtgelegt, aus circa 30 Metern flach abgezogen, und der Ball flog leicht abgefälscht ins Netz.

Im zweiten Spielabschnitt agierten beide Mannschaften vorsichtiger. Bei den Linzgauern lauerte allein Fink in der Sturmspitze ständig auf Konter, und, nachdem er mehrmals knapp in Abseitsstellung zurückgepfiffen worden war, gelang es ihm in der 78. Minute, seinen Bewachern zu enteilen und den erneuten Führungstreffer zu erzielen. Die Hegauer ließen sich nicht entmutigen und schafften fünf Minuten vor Spielende das

3:3. Toth hatte einen Freistoß in den Strafraum gespielt, und nach einem Gewühl am Torraum konnte Hägele mit seinem dritten Tagestreffer zum 3:3 abstauben. Beinahe hätte es noch für einen Auswärtssieg gereicht, doch in der 89. Minute traf Caré nach Zuspiel von Matros aus kurzer Entfernung nur den Pfosten.

Auch das **B-Team** erreichte im Auswärtsspiel beim FC Steißlingen ein beachtliches 3:3-Unentschieden. Den 2:0-Vorsprung der Gastgeber zur Halbzeit konnten Bartels mit zwei Treffern und Ak in eine 2:3 drehen, doch kurz vor Spielende gelang dem Tabellenzweiten noch ein Tor zum 3:3-Ausgleich. Eine überraschend hohe 2:5(1:3)-Niederlage musste das **C-Team** gegen den SV Schlatt a. R. hinnehmen. Die Treffer für den HFV erzielten Garaj zum zwischenzeitlichen 1:1 und Jedlicka per Strafstoß zum Endstand von 2:5.

Das **Landesligateam** ist am kommenden Samstag, 6. Oktober, beim FC Überlingen zu Gast. Das Spiel im Terra-S-Stadion von Überlingen beginnt um 15:30 Uhr. Das **B-Team** trifft am Samstag um 15:30 Uhr auf dem Sportgelände in Binningen auf SV Sipplingen-Hödingen. Das **C-Team** tritt ebenfalls am Samstag um 16 Uhr auf dem Reichsbühlsportplatz in Eigeltingen bei der zweiten Mannschaft des SV Aach-Eigeltingen an.

Sportnachrichten

FC Hilzingen Vorschau

Freitag, 5. Oktober:

D-Junioren SV Mühlhausen - SG Hilzingen, 18 Uhr;

Samstag, 6. Oktober:

C-Juniorinnen SG Worblingen - SG Riedheim, 11 Uhr, E-Junioren SC Gottmadingen-Biet. - FC Hilzingen, 11 Uhr, E-Junioren SC Konstanz-Wollmatingen 7 - FC Hilzingen II, 12.30 Uhr, C-Juniorinnen SC Konstanz-Wollmatingen II - SG Riedheim, 12.30 Uhr, B-Juniorinnen SG Gottmadingen-Biet. - SG Hilzingen, 13 Uhr, Herren 2. Kreisliga FC Hilzingen II - SV Hausen a.d.A., 14 Uhr, Bezirksliga Herren FC Hilzingen - FC Rot-Weiß Salem, 16 Uhr;

Sonntag, 7. Oktober:

Frauen 1. Kreisliga SG Hilzingen/Randegg - BC Konstanz-Egg, 13 Uhr, Herren 3. Kreisliga FC Hilzingen III - SV Mühlhausen III, 13 Uhr, A-Junioren SG Hilzingen - SV Litzeltetten, 14 Uhr.

SV Schlatt a. R. Deutlicher Sieg

Schlatt a. R. Beim C-Team des Hegauer FV konnte der SV Schlatt a. R. einen klaren Sieg einfahren. Nach einigen Anlaufproblemen in den ersten Minuten konnte er bereits nach acht Minuten mit 1:0 durch ein Eigentor in Führung gehen. Kurz darauf konnten die Platzherren noch zum 1:1 ausgleichen. Dann spielte der SV Schlatt teilweise tollen Fußball und konnte mit 3:1 Toren in die Pause gehen. Die Führung hätte noch deutlicher ausfallen können, wenn nicht einige klare Torchancen ausgelassen worden wären.

Nach dem Seitenwechsel konnte in der 58. Minute auf 4:1 und in der 70. Minute auf 5:1 erhöht werden, ehe in der Schlussphase der HFV noch durch einen Foulelfmeter auf 2:5 verkürzen konnte.

Vorschau: Sonntag 7. Oktober, um 15 Uhr Heimspiel gegen Orsingen - Nennzingen II.

SC Weiterdingen Tennis Plätze abräumen

Weiterdingen. Am Samstag, 6. Oktober, werden ab 9 Uhr die Plätze abgeräumt. Die Tennissaison ist nun leider zu Ende.

Die Plätze müssen abgeräumt und winterfest gemacht werden. Das heißt, jeder, der diesen Sommer den Platz mit Freuden genutzt hat, hat die Pflicht, auch dort zum Arbeitsdienst zu erscheinen. Bitte wieder die üblichen Arbeitsgeräte mitbringen. Es wird wieder ein Essen angeboten, dazu wird die Anzahl der teilnehmenden Personen benötigt. Dafür bitte mailen an diana@huesges.de

SG Hilzingen-Randegg Damen siegen erneut

Hilzingen. Am Sonntagmittag trafen die Damen der SG Hilzingen-Randegg auswärts auf den Gegner der Spielgemeinschaft DJK Singen-Volkertshausen. Aus den letzten Jahren ist der Gegner in guter Erinnerung geblieben. So gingen die Mädels top motiviert und mit höchster Konzentration in die Begegnung. Von Anfang an gestaltete sich ein gutes Spiel. Carina Vogt war es, die ihre Mannschaft mit einem sehenswerten Freistoßtor in Führung brachte. Obwohl man den Gegner 90 Minuten lang unter Kontrolle hatte, konnte man es letztendlich nicht verhindern, dass der Gegner zu guten Torchancen kam. So glich der Gegner zum 1:1 aus. Kurz vor der Halbzeit brachte Emily Mears die Mädels mit ihrem Treffer mit 2:1 in Führung.

Nach der Halbzeit war es Luisa Weber, die die Führung weiter ausbauen konnte. Der Gegner machte es noch einmal spannend und verkürzte 20 Minuten vor Schluss zum 3:2.

Sechs Minuten vor Schluss konnte Tatjana Graf durch einen Weitschusstreffer ihre Mannschaft zum verdienten 4:2-Sieg führen.

SCW unterlief erster Fehler Endlich wieder gewonnen

SC Weiterdingen verliert 1:0 gegen Büsslingen

Riedheim I besiegt Orsingen/Nenzingen II 0:1

Weiterdingen. Beide Mannschaften begannen das Spiel abwartend und versuchten zunächst sicher und kompakt zu stehen. Dementsprechend waren Chancen zu Beginn Mangelware. Dennoch entwickelten sich im Laufe des Spiels einige hitzige und intensive Zweikämpfe. Während Büsslingen sein Heil in langen Bällen über die Außenpositionen suchte, versuchte man es auf Weiterdinger Seite mit einem geordneten Aufbauspiel. Doch das Passspiel wollte auf dem tiefen, holprigen Geläuf nur selten funktionieren. Viele Aktionen nach vorne blieben deshalb nur Stückwerk. Und so kam man hauptsächlich über den ruhenden Ball zu Chancen, ohne allerdings das nötige Schussglück zu

haben. Es war das typische »Wer-den-ersten-Fehler-macht-verliert-Spiel«. Und so war es dann leider auch in der 60. Minute, wenngleich nicht durch einen Fehler des SCW bedingt, sondern durch einen Geistesblitz des Gegners, der sich stark über Linksaußen durchsetzte. Auch wenn man bis zum Schluss auf Weiterdinger Seite alles versuchte, um noch den eigentlich verdienten Ausgleich zu erzielen und man auch zu Möglichkeiten kam, so wurden diese leider vergeben. Zudem musste man die letzten Minuten auch noch in Unterzahl bestreiten, was die Mission Ausgleich praktisch unmöglich machte.

Das nächste Spiel bestreitet der SC Weiterdingen gegen die SG Tengen-Watterdingen 2.

Riedheim. Trainer Stefan Breinlinger baute im Vergleich zur Vorwoche die Mannschaft des SV Riedheim komplett um, und brachte auch aufgrund der Personalsituation gleich fünf neue Spieler in der Anfangsreihe. Bei 90 Minuten Dauerregen und schwierigen Platzverhältnissen entwickelte sich ein intensives Spiel. Man merkte beiden Mannschaften über die gesamte Spielzeit die Nervosität aufgrund ihres schlechten Saisonstartes an.

In der zehnten Minute wurde Böhringer nur durch ein Foul gestoppt und Fabio Fernandes zirkelte den fälligen Freistoß in den linken Torwinkel zur Führung. Der SV Orsingen/Nenzingen II wurde nun etwas stärker, aber Riedheims komplett neu formierte Abwehr stand sicher. Lediglich ein Fernschuss klatschte an die Latte, auf der Gegenseite scheiterte Huber knapp am Torhüter.

Nach dem Wechsel litt die Partie unter dem aufgeweichten, morastigen Platz, und beide Teams versuchten daher, nun häufiger über lange Bälle zum Erfolg zu kommen. Der SVR nahm an diesem Tag aber endlich den Kampf an und wehrte sich erfolgreich gegen den Ausgleichstreffer. In den letzten Minuten verloren dann einige Spieler der Einheimischen die Nerven, negativer Höhepunkt war die Rote Karte für den Torhüter nach einer Tätlichkeit in der Schlussminute. Danach folgte der Abpfiff, und man hat-

te endlich wieder einmal gewonnen. Nun gilt es am kommenden Samstag zuhause gegen den starken SV Büsslingen nachzulegen, um den Anschluss ans obere Mittelfeld herzustellen.

Der »Angstgegner« des **SVR II** machte seinem Namen alle Ehre und legte in der ersten Hälfte los wie die Feuerwehr. Bis sich Riedheim sortiert und eingestellt hatte, lag man bereits mit 4:0 im Rückstand, und man sehnte den Pausenpfiff förmlich herbei. In der Halbzeit nahm sich die Mannschaft vor, endlich dagegen zu halten und ein Debakel abzuwenden. Diesen Plan durchkreuzte zunächst aber der gut eingestellte Hattinger SV II mit dem 5:0 direkt nach dem Wechsel. Danach begann eine bemerkenswerte Aufholjagd des SVR und René Löber mit drei (!) Freistößen und der starke Lutz Hirt per Foulelfmeter brachten die nun aufopferungsvoll kämpfende Riedheimer Elf bis auf 5:4 heran. In diesem spektakulären Spiel hatten aber dann die Einheimischen den längeren Atem und konnten in der Schlussphase drei weitere Treffer zum 8:4-Endstand nachlegen. Wieder einmal bot die Riedheimer Reserve zwar ein unterhaltsames Spiel für die Zuschauer, doch die Punkte blieben leider bei der starken Heimmannschaft.

Am kommenden Sonntag, 7. Oktober, 10.30 Uhr, empfängt man in Riedheim die SG Emmingen/Liptingen II.



Die F-Jugend des FC Hilzingen mit ihren Trainern bedankte sich herzlich bei Michael Kuhn, der passend zu Beginn der neuen Saison einen kompletten Satz Trikots für die Jugendmannschaft gesponsert hatte. Am vergangenen Samstag konnten die Spieler auch gleich damit beim ersten Heimspieltag auflaufen und waren sichtlich stolz auf das neue Sport-Dress. Auf dem Foto: Der Sponsor Michael Kuhn und die beiden Trainer Dietmar Egle und Konrad Lang mit den Jungs der F-Jugend in neuen Trikots.

Automobile RUH

Ihr Servicepartner für alle Fabrikate

Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen • 0 77 31 / 6 53 44

INFO
Kommunal

Verlag + Drucksachenservice

Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07 733/97 230 • Fax 97 231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Punktreiches Wochenende

Alle Teams des FC Hilzingen siegten

Hilzingen. Am vergangenen Wochenende konnte sich der FC Hilzingen über die Leistungen der aktiven Mannschaften sehr freuen. Neun Punkte in drei Spielen. Mehr geht nicht!

Die **erste Mannschaft** nahm am Sonntag die lange Fahrt ins Deggenhausertal auf sich. Nach den nicht sehr erfolgreichen Ergebnissen der letzten Spiele konnte Trainer Ronny Warnick sein Team erneut motivieren und sehr gut auf den Gegner einstellen. Ab der ersten Minute gab es größtenteils ein Spiel auf ein Tor. Erneut konnte sich der FC Hilzingen viele Chancen erarbeiten. In der fünften Spielminute versuchte Matthias Gentner sein Glück, indem er einfach den Abschluss aus der zweiten Reihe suchte, jedoch verfehlte. Jeckl blieb in der 14. und 18. Minute, wie auch Mathias Gentner in der 16. Minute, erfolglos. Auch ein Weitschuss von Stefan Hammerschmidt in der 31. Spielminute konnte die ersehnte und lang verdiente Führung nicht bewirken. Das Spiel nahm stetig an Härte zu. Dann kam ein Lebenszeichen der bislang sehr passiven Heimmannschaft - gleichbedeutend mit einer Schrecksekunde für den FCH. Der Ball prallte an den Pfosten, rollte verdächtig auf der Linie und konnte dann von Torhüter Dominik Bucher unter Kontrolle gebracht werden. Die Spielanteile in den letzten Minuten der ersten Halbzeit glichen sich immer mehr aus.

Zur zweiten Halbzeit durften sich die beiden Mannschaften über die Anwesenheit des Hilzinger Bürgermeisters Rupert Metzler freuen, dessen Heimat zuvor im Deggenhausertal war. Das chancenreiche Spiel des FCH veränderte sich kaum. Die Chancen waren vorhanden, konnten jedoch nicht genutzt werden. Auf Vorarbeit in der 66. Spielminute durch Hammerschmidt und Jeckl bekam Gentner den Pass und köpfte den Ball ins Tor zur ersehnten und hoch verdienten Führung zum 1:0. Erneut blieb das Team am Ball. Gestärkt durch die Führung ging der Marsch auf ein Tor weiter. In

der 72. Minute erzielte Stefan Hammerschmidt nach einer Vorlage von Davide Lisanti das 2:0 für den FCH. Der Knoten war geplatzt. In der 85. Minute konnte der eingewechselte Tobias Hassel den Sieg durch seinen Treffer zum 3:0-Endstand nach einer spannenden, laufintensiven, anspruchsvollen und spannenden Begegnung für den FC Hilzingen I erhöhen.

Ebenfalls am Sonntag war die **zweite Mannschaft** des FC Hilzingen zu Gast beim SV Mühlhausen II. Die kämpferische Partie begann mit einem Paukenschlag. Die erste Chance im Spiel nutzte der SV nach einem Eckball mit einem abgefälschten Schuss (2.). Der FC Hilzingen antwortete in der 4. Minute mit dem Ausgleich von Gross. Nun verflachte das Spiel und »plätscherte« dahin. Nach ein paar Chancen vergab Block freistehend sieben Meter vor dem Tor (40.). Mit einem »Sonntagschuss« ging der SV dann kurz vor der Halbzeit in Führung.

Nach der Halbzeit war nur noch der FC Hilzingen am Drücker. Mit einer sehr guten Moral wurde das Spiel gedreht. Weisse schaffte den Ausgleich, als sich Messmer an der Grundlinie mit sehr gutem Einsatz den Ball eroberte und auf diesen zurücklegte. Mühlhausen schlug jetzt nur die Bälle nach vorne. In der 88. Minute fiel der Siegtreffer für den FC Hilzingen nach maßgenauer Flanke von Lohrer. Ein verdientes 3:2 für den FCH II.

Die **dritte Mannschaft** gewann gegen den SV Hausen a. d. A. ebenfalls am Sonntag mit einem torreichen 8:1.

Kommendes Wochenende haben die FCH-Teams Heimrecht.

Die erste Mannschaft spielt am Samstag, 6. Oktober, gegen den FC Rot-Weiß Salem um 16 Uhr. Für die zweite Mannschaft steht das Spitzenspiel der Kreisliga B, Staffel 2, an. Die Begegnung gegen den punktgleichen Tabellenführer Hausen a. d. A. I beginnt um 14 Uhr.

Die dritte Mannschaft spielt am Sonntag, 7. Oktober, um 13 Uhr gegen die dritte Mannschaft des SV Mühlhausen.

Durchwachsen

Die C2-Junioren der SG Hilzingen Riedheim dominieren Gailingen 10:2

Riedheim. In der ersten Halbzeit war die **B-Jugend** noch nicht bei der Sache. Der Gegner konnte nach Belieben kombinieren und erzielte in den ersten 15 Minuten drei Treffer. Die Abwehr war konfus, und so verwundert es nicht, dass man mit einem 0:4 in die Kabine ging. Nach der Pause konnte man noch auf 2:4 verkürzen. Schade, mit einem konzentrierteren Spiel von Beginn an, hätte man hier mit einem besseren Ergebnis vom Platz gehen können.

Von Anfang an kam die **C-Jugend** schwer ins Heimspiel gegen die SG Orsingen-Nenzingen, im Mittelfeld wurde nicht flüssig kombiniert, und so konnte sich der Gegner immer wieder formieren. Mitte der ersten Halbzeit wurde das Spiel besser, und man erarbeitete sich die eine oder andere Torchance, die jedoch nicht verwertet werden konnte. Nach der Pause ging der Gegner bereits nach zwei Minuten nach einer Unachtsamkeit in Führung. Keine zehn Minuten später erhöhte er auf 2:0. Nun besann sich die C-Jugend und kämpfte sich ins Spiel hinein. Nachdem Julian Wick den 1:2-Anschlusstreffer erzielt hatte, setzte man zur Schlussoffensive an. Nachdem zwei bis drei gute Torchancen vergeben wurden, erzielte Fabian Martin in der Schlussminute den hochverdienten 2:2-Ausgleich.

Dank einer furiosen ersten Halbzeit, angetrieben von Alessandro Mac-Nelly und dem dreifachen Torschützen Konstantin Boos, schickte die **C2** den Gegner aus Gailingen mit 8:1 in die Halbzeitpause. Nach der Pause konnten sich die Gailingener formieren und spielten besser mit. Trotzdem konnte das Ergebnis noch auf 10:2 ausgebaut werden.

Trotz einer guten Mannschaftsleistung verlor die **D-Jugend** gegen den SC GoBi mit 0:3 deutlich zu hoch, ja sogar unverdient. Die Jungs hatten eigentlich mehr vom Spiel und einige hochkarätige Chancen, getroffen hat aber leider nur der Gegner. Schade, eine weitere

unnötige Niederlage und wieder kein Tor geschossen. Dennoch sah man eine Steigerung zu den vorangegangenen Spielen. Vielleicht platzt ja der Knoten beim Tabellenführer am Freitag.

Die **E2-Junioren** haben das Lokalderby gegen die Freunde des SV Riedheim mit 9:0 gewonnen. Doch nach einem so deutlichen Erfolg sah es in den Anfangsminuten nicht aus. Angriff auf Angriff verpuffte in der gut organisierten Defensive der Gäste. Nach zehn Minuten war der Bann gebrochen. Nach dem 1:0 ging es dann Schlag auf Schlag. Bis zum Pausenpfiff erhöhte der FC Hilzingen auf 6:0. Wer glaubte, nach der Pause würde es so weitergehen, der sah sich getäuscht. Die Nachbarinnen und Nachbarn aus Riedheim hatten sich in der Halbzeitpause wieder gesammelt und ihre Ordnung wiedergefunden. So dauerte es einige Minuten, ehe Hilzingen auf 7:0 erhöhen konnte. Erst kurz vor Schluss erhöhten die Gastgeber noch einmal durch einen Doppelschlag auf 9:0. Hervorzuheben ist ein besonders freundschaftlicher Umgang auf und neben dem Platz. So musste der Schiedsrichter im gesamten Spiel kein einziges Foul ahnden. Lobenswert war auch das vorbildliche Verhalten des Gästetorhüters, der einen Ball glänzend mit den Fingerspitzen um den Pfosten lenkte und die Entscheidung auf Abstoß zu seinen Ungunsten auf Eckball korrigierte. Fair geht vor. Klasse! Am Ende stand ein verdienter Sieg der Gastgeber gegen ein Gästeteam, das trotz der Niederlage mit einer guten Organisation zu gefallen wusste.

Die weiteren Ergebnisse:

A-Junioren: SG Hilzingen - SG Magricos Singen 1:1, E-Junioren: FC Hilzingen1 - SV Mühlhausen 6:5; ESV Südstern Singen2 - FC Hilzingen3 1:9, B-Juniorinnen: Centro P. Singen - SG Hilzingen 4:4, C-Juniorinnen: SG Riedheim - SC Konstanz-Wollmatingen 0:5.



Am Sonntag, 18. November, wird in der Kirche St. Stephan in Arlen um 17 Uhr die Jugendmusikschule Westlicher Hegau passend zum Volkstrauertag wieder ein außergewöhnliches Werk zur Aufführung bringen: die Oper »Der Jasager« von Bert Brecht nach dem japanischen Stück »Taniko«. Inhaltlich und musikalisch höchst anspruchsvoll bereiten sich die SängerInnen der Gesangsklassen, der Singschulabteilungen aus den Mittel- und Oberstufen seit zwei Jahren auf diese Opernaufführung vor. Die Solisten und zahlreichen EnsemblesängerInnen kommen aus den eigenen Reihen. Darauf kann die JMS sehr stolz sein. Über 50 Erwachsene SängerInnen aus nah und fern anreisend, üben bereits seit Wochen ihren Opernpart. Die Gesamt-Einstudierung der vokalen Parts, die Regie und Bühnenausstattung liegt in den bewährten Händen von MD Ulrike Brachat. Sie befasst sich bereits seit drei Jahren mit diesem außergewöhnlichen Werk. Der Orchesterpart liegt beim JMS-Streichorchester mit der Leitung von Thomas Dietrich. Fach-Diplom-Musiklehrer der Jugendmusikschule und andere werden an zwei Klavieren, Schlagzeug und Harmonium im Orchester die originalgetreue Musik des Komponisten Kurt Weill umsetzen.



starterVorsorge BU Premium
Ihre Zukunft beginnt jetzt

Clevere Jobstarter sorgen vor –
Berufsunfähigkeits-Vorsorge

- erster Job, eigenes Geld, mehr Freiheit
- Arbeitskraft sichern, extra günstig und dann mal weiter sehen
- starterVorsorge mit Anschluss-Garantie für später

Geschäftsstelle
Manfred Messmer
Säntisstr. 1
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 14 98 99
Fax 0 77 31 14 49 63
info.messmer@continentale.de



Langensteiner Schloss Benefizkonzert

Hegau. Am Sonntag, 14. Oktober, findet um 17 Uhr in der Schlosskapelle Langenstein in Orsingen-Nenzingen zu Gunsten des »NOthilfevereins« (Gemeinnütziger Verein zur Unterstützung in Not geratener Menschen) ein Benefizkonzert statt.

Das Stubenmusik-Ensemble »Saitenspiel Hör'i« unterhält mit echter Volksmusik aus dem schwäbisch-alemannischen Raum, der Schweiz, der Bretagne und Irland, aus Israel sowie Bayern und Österreich, aber auch Menuette von Mozart und Haydn gehören zum Repertoire.

Der Eintritt beträgt 15 Euro, für Schüler und Studenten 10 Euro.

Karten und Infos unter info@nothilfe-verein.de oder Tel. 0177/4053906 (auch am Konzerttag). Die Konzertkasse öffnet um 16 Uhr. Weitere Infos unter www.nothilfe-verein.de.

Freilichtmuseum Mundartabend

Hegau. Umwerfende Komik, erstklassige Musik und badi-sches Mundartkabarett vom Feinsten sind die Kennzeichen der Gruppe »Fräulein Knöpfle & ihre Herrenkapelle« am Donnerstag, 11. Oktober, um 20 Uhr im Schafstall im Freilichtmuseum Neuhausen ob Eck. Infos unter Tel. 07461/9263205.

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung (Melde-/Passamt erweitert)

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr
Mo 14.00 - 17.30 Uhr

!! NOTVERKAUF !!

Aus geplätzten Aufträgen bieten wir noch wenige
NAGELNEUE FERTIGGARAGEN
zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox)
Wer will eine oder mehrere? **Info: MC-Garagen**
Tel. 0800 - 77 11 77 3 gebührenfrei (24 h)



**MARKUS live
WOLFAHRT
& Band**

Veranstalter: SC GOBI
www.markus-wolfahrt.com

SAMSTAG 13. OKTOBER 2012
78244 GOTTMADINGEN - EICHENDORFFHALLE
BEGINN: 20:00 UHR - EINLASS: 18:00 UHR

INFO & KARTEN:

Markus Bacher, Tel. 0172-6535231, schwimmbadgastro@aol.com

VORVERKAUF:

Tel. 07731-65683 und Tel. 07731-73833, Weinhaus Fahr, Gottmadingen
www.Honer-Concerte.de

Willkommen beim Herbstmarkt in Gottmadingen

Besuchen Sie uns:
Herbstmarkt
Gottmadingen, 6. + 7. Okt.
Kirchweihmarkt
Hilzingen, 20. - 22. Okt.
neuer Standort gegen-
über der Filzfabrik!
Schätzelemarkt
Tengen, 27. + 28. Okt.



Rasentraktoren

++ DIE NEUE GENERATION ++

SNAPPER NXT

Starten per Knopfdruck
Digitaldisplay
Elektrische Schnitthöhenverstellung
3-Messer Schneidwerk
LED-Beleuchtung



z. B.
Snapper ENXT2346
B&S 8230 Serie V-Twin
Hydrostatgetriebe
117cm Schnittbreite

Herkules-Motorgeräte

Jürgen Hiestand
Metallbau &
Land- + Gartentechnik
78247 Binningen
Tel. 0 77 39 / 2 62, Fax -8 28
www.landtechnik-hiestand.de

Viele Attraktionen

**Herbstmarkt am Wochenende
mit Inline-Cup und verkaufsoffenen Geschäften**

Hegau. Der Gottmadinger Herbstmarkt ist der größte Krämermarkt der Region. An über 170 Ständen finden die Besucherinnen und Besucher alles, was das Herz begehrt. Das Angebot reicht von A wie Apfel bis Z wie Zuckerwatte.

Aber nicht nur der Herbstmarkt lockt mit seinem besonderen Flair, auch die örtliche Geschäftswelt hat sich einiges für das Marktweekende einfallen lassen und öffnet am Sonntag ihre Türen für ein besonderes Verkaufserlebnis mit individueller Beratung und vielen »Marktschnäppchen«. Kostenlose Parkmöglichkeiten gibt es direkt vor den Geschäften.

Am Samstag, 6. Oktober, wird

parallel zum Marktgeschehen der Hegau-Inline-Cup 2012 ausgetragen. Spannende Rennen um die attraktiven Preisgelder sind zu erwarten.

An den Märkten nicht mehr weg zu denken ist der Kinderflohmarkt bei der Hebelschule. Die Nachwuchsverkäufer bieten auf einer Fläche von rund 1.000 Quadratmetern ausgesiebte Spielsachen, Komiks und anderen »Krust« zum Kauf an. Auf dem Pausenhof der Schule haben die kleinen und die »großen« Kinder wieder die Möglichkeit, sich an einem Riesen trampolin auszutoben. Außerdem wird dort eine Fahrrad- und eine Gartengeräteausstellung sowie am Sonntag eine

Elektroautoausstellung zu sehen sein.

Auf dem Festplatz hat wieder Gebauer's Vergnügungspark Fahrgeschäfte und Buden für alle Altersgruppen aufgebaut.

Verschiedene örtliche Vereine warten mit kulinarischen Köstlichkeiten auf. Das DRK und die Feuerwehr geben mit realitätsnahen Vorführungen Einblicke in die Arbeit der Rettungsdienste.

Im Feuerwehrhaus wird am Sonntag ein zünftiger Frühschoppen abgehalten.

Ebenfalls am Sonntag findet um 10:30 Uhr auf dem Parkplatz vor der Sparkasse ein etwas anderer Marktottesdienst statt.



Verlag + Drucksachenservice
Gemeindeblatt
Hilzingen

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07 733/97 230 • Fax 97 231
info-kommunal@t-online.de
Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Kaffeemaschinen PILZ

Bahnhofstr. 2, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 79 13 45 und 01 73 / 891 46 04

**Ausstellung im Ladengeschäft am Marktsamstag
und Sonntag**

De'Longhi und **Saeco** autorisierter Servicepartner

Kaffeespezialitäten
Haco und Mäder

Sehr günstige werkstattüberholte Gebrauchtgeräte m. Garantie
Reparaturservice für alle Fabrikate

Schauen Sie am

Marktweekende Stoffzwer

Sa. von 9 - 18 Uhr,
So. von 12 - 17 Uhr
bei uns vorbei.

Gerne präsentieren wir Ihnen bei einem Glas Sekt unser Stoffsortiment sowie div. Geschenkartikel.

Gottmadingen, Kirchstraße 2, Tel. 07731/5914924

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9 - 12.30 u. 15 - 18 Uhr, Sa. 9 - 12.30 Uhr
www.stoffzwer.de, e-mail: info@stoffzwer.de



bike-store



CHRISTIAN ROHR
FAHRRADFACHGESCHÄFT

Hauptstr. 26 • 78244 Gottmadingen
Tel. 0171 - 6 14 64 04 • bikestore@angelarohr.de

Saison-Raus-Verkauf !
Modelle 2012 stark reduziert !

Sammelsurium ^{Strohmarkt}

Am Marktweekende geöffnet



Gottmadingen, Kohlbergweg 7
Telefon 0 77 31 / 9 44 10 44



Auf Ihren Besuch freut sich Karola Auer
**Holzfensterläden, Herbstdeko, Kleinföbel,
Kristallleuchter u.v.m.**

Herbstmarkt Gottmadingen

**6. - 7. Okt. 2012
von 11 - 18 Uhr**

- Buntet Markttreiben, mit über 170 Verkaufsständen
- Fahrrad und Gartengeräteausstellung
- Verkaufsoffener Sonntag
- Vergnügungspark, Riesentrampolin
- Aktionstag der Rettungsdienste
- Am Sonntag: 10.30 Uhr Marktottesdienst
- Am Samstag: **Hegau-Inline-Cup**

gemeinde gottmadingen

Apotheken-Notdienst

Fr. 05.10.	Christophorus-Apotheke, Engen, Bahnhofstr. 3, Tel. 07733/8886 Flora-Apotheke, Radolfzell, Brühlstr. 2, Tel. 07732/971991
Sa. 06.10.	Apotheke am Berliner Platz, Singen, Überlinger Str. 4, Tel. 07731/93340
So. 07.10.	Neue Stadtapotheke, Singen, Sankt-Johannis-Str. 1, Tel. 07732/821929
Mo. 08.10.	Haydn-Apotheke, Radolfzell, Konstanzer Str. 75, Tel. 07732/910050
Di. 09.10.	Central-Apotheke, Singen, Hegastr. 26, Tel. 07731/64317
Mi. 10.10.	Höri-Apotheke, Öhningen, Hauptstr. 53, Tel. 07735/3197 Wasmuth-Apotheke, Mühlhausen, Schloßstr. 40, Tel. 07733/5152
Do. 11.10.	Schützen-Apotheke, Radolfzell, Schützenstr. 17, Tel. 07732/970160



MHS übergibt VALTRA-Traktor an Forst Konstanz

Im August lieferte die Fa. MHS/Engen-Neuhausen einen neuen VALTRA- Forstschlepper an den BW-Forst Konstanz aus. Der Traktor wurde gemäß Forst-BW konzipiert und auf biologisch abbaubare Öle umgestellt. Zum Einsatz kommt er mit Winde und Forstmulcher.

Nähere Informationen zu den VALTRA-Traktoren bei MHS in Engen-Neuhausen.



MHS-Service GmbH
Motoren-KFZ-Landtechnik
Mühlenweg 6 · 78234 Engen-Neuhausen
Tel: 07733/72 35 · Fax: 07733/72 90
info@mhs-gmbh.de · www.mhs-gmbh.de

AGCO
Valtra ist eine weltweite Marke von AGCO.

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Bohlingerstr. 24a, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Kabel BW	0800/88 88 112
Wasserversorgung	
während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09 17
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
(7 - 7.30 h)	

Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47

Praxis für Osteopathie

Stefan Brachat

Heilpraktiker
Osteopath

Tel. 0 77 31 – 791 36 07
Fax 0 77 31 – 822 92 21
stefan.brachat@gmx.de

Bei Privatversicherten und privat Zusatzversicherten erfolgt die Abrechnung nach dem Gebührenverzeichnis für Heilpraktiker (GbüH).



Am Steppbachwiese 42
78247 Hilzingen
Termine nach Vereinbarung

K&M LUIBRAND

GmbH & Co. KG

Fuhr- und Baggerbetrieb



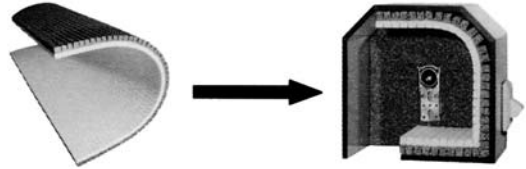
- ☒ Abbruch
- ☒ Baugruben
- ☒ Recycling

Carl-Benz-Straße 14 78244 Gottmadingen
Tel. 07731 - 7913740 Fax 07731 - 7913741
k-m_luibrand@gmx.de

Wärmebrücke und Energieschleuder Rollladenkasten

...muss nicht sein...

Wir haben die Lösung!



KELLHOFER

Sonnenschutz- und
Rollladentechnik

Singen, Stockholzstraße 11 (beim TÜV), Telefon 07731/799530

Rohrverstopfung ?

Abfluss-Technik Singen 0 77 31 / 92 66 20
Lohner Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55
GmbH

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Neue Fenster

**Lärm und Kälte
bleiben draußen!**

Fenster und Haustüren
nach Maß
aus eigener Produktion.



Fensterbau
ADAMCZYK GmbH
Glaseri

Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

Zuverlässige Putzhilfe

ab sofort ca. 2 Std. 14-tägig
nach Riedheim gesucht.
Tel. 01 76 / 61 00 73 34
ab 17 Uhr



Ausbildung mit Zukunft

Eine gute Ausbildung mit vielseitigen Perspektiven und Möglichkeiten ist der Grundstein für den Erfolg von morgen – für unser Unternehmen und Ihre persönliche Laufbahn.

Für das **Ausbildungsjahr 2013** bieten wir Ausbildungsplätze in folgenden Berufen an:

Industriemechaniker/in

Voraussetzung: Haupt-/Werkreal-/Realschulabschluss

Technische/r Modellbauer/in

Fachrichtung Gießerei

Voraussetzung: Haupt-/Werkreal-/Realschulabschluss

Gießereimechaniker/in

Fachrichtung Maschinenformguss

Voraussetzung: Haupt-/Werkreal-/Realschulabschluss

Elektroniker/in für Betriebstechnik

Voraussetzung: Werkreal-/Realschulabschluss

Ihre Ansprechpartner:

Industriemechaniker/innen und Modellbauer/innen:

Walter Schlögl, Tel. 07731/886-317

Gießereimechaniker/innen: Daniel Jansen, Tel. 07731/886-502

Elektroniker/innen: Siegfried Bluhm, Tel. 07731/886-352

Georg Fischer Automobilguss GmbH

Julius-Bührer-Str. 12

78224 Singen

www.automotive.georgfischer.com

+GF+

**GEORG FISCHER
AUTOMOTIVE**

Als Technologie- und Marktführer in Europa mit 12 Standorten und mehr als 5.500 Mitarbeitenden weltweit sind wir eine der ersten Adressen für gegossene Komponenten und Systeme von Personenwagen und Nutzfahrzeugen. In enger Zusammenarbeit mit unseren global agierenden Kunden arbeiten wir an der Zukunft des Automobils.